

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертации Жэнь Жэнь

«Комплименты в русской лингвокультуре с позиции носителя китайского языка»
по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России
на соискание ученой степени кандидата филологических наук

Рецензируемая диссертация входит в круг исследований, выполненных в рамках семантико-прагматического подхода к изучению языковых явлений – одного из динамично развивающихся в последние десятилетия направлений в современном языкознании.

Объектом изучения в работе выступает такой речевой жанр, как комплимент, который рассматривается и как лингвопрагматический, и как лингвокультурный феномен с позиций носителя китайского языка.

Актуальность предпринятого Жэнь Жэнь диссертационного исследования очевидна. Она обуславливается рядом причин: прежде всего статусом комплимента как базового этикетного речевого жанра в речевом общении, возросшим интересом к изучению культурной семантики языковых единиц, отсутствием комплексного описания комплимента в семантико-прагматическом и культурологическом аспекте, расширением российско-китайского сотрудничества, которое приводит к увеличению межкультурных контактов представителей России и Китая, усилению взаимодействия языков и культур двух стран.

Не вызывает сомнений и **научная новизна** работы, которая определяется как введением в научный оборот нового обширного языкового материала, так и предлагаемым междисциплинарным подходом к описанию объекта исследования, что позволило диссертанту достичь поставленной цели – дать комплексное описание русских комплиментов и реакций на них, рассмотреть культурологическую специфику этого жанра на фоне китайской речевой культуры. На основе материалов Национального корпуса русского языка впервые собрана коллекция контекстов, содержащих русские комплименты и ответные реакции на них; выявлена специфика их семантико-прагматических характеристик; предложена типология тем русских комплиментов на основе ряда поведенческих моделей; дана классификация реакций на комплименты; установлена их гендерная специфика; раскрыта национальная самобытность русского комплимента с позиций носителя китайского языка.

Оценивая диссертационное исследование Жэнь Жэнь, отметим его научно значимые аспекты.

Диссертантом изучен и критически осмыслен значительный теоретический материал; на базе отражающей современные наукометрические подходы компьютерной программы Citespace обобщены имеющиеся на сегодняшний день направления исследования комплимента и реакций на него; описаны различные

подходы к анализу речевого жанра «комплимент»; обозначен круг нерешенных проблем; сформирована теоретическая и методологическая база исследования.

На материале Национального корпуса русского языка с использованием методов корпусной лингвистики выявлено собрание контекстов, включающих комплимент и реакцию на него.

Дано комплексное описание русского комплимента с учетом его темы, гендерной принадлежности участников речевого акта и их социального статуса.

Предложена типология ответов на комплимент в русской лингвокультуре, включающая 5 типов реакций: прямое принятие, косвенное принятие, прямой отказ, косвенный отказ, избегание. В каждом типе реакции выделены подтипы. Специфика авторской типологии состоит в том, что она учитывает не только вербальные, но и невербальные реакции на комплимент, а также субъективные суждения говорящего.

Показано, что в русской лингвокультуре наиболее частотной реакцией на комплимент является его принятие (прямое и косвенное), наименее частотная реакция – косвенный отказ, что связано, по мнению соискателя, с особенностями русского национального характера.

Разработана классификация тем русских комплиментов, в которую входят такие, как: 1) дети; 2) имущество и вещи; 3) семья и другие родственники; 4) облик, внешний вид; 5) одежда; 6) особые преимущества и умения; 7) успехи в работе; 8) характер.

Установлено, что наиболее частотными темами для комплиментов в русской лингвокультуре выступают «особые преимущества и умения», «облик, внешний вид» и «семья». В наименьшей степени представлены темы «одежда» и «дети».

Выявлена гендерная обусловленность в выборе темы комплимента и предпочтении реакции на комплимент с учетом его гендерного направления: мужчина – мужчине, мужчина – женщине, женщина – мужчине, женщина – женщине.

Установлена степень принятия различных тем в русской лингвокультуре без учета гендерных отличий по шкале «свыше среднего уровня – средний уровень – ниже среднего уровня». Продemonстрировано, что представители русской культуры в большей степени склонны принимать комплименты по темам «успехи в работе» и «внешний облик», в меньшей степени – по теме «достояние и обладаемые вещи».

С учетом данных китайских исследователей об особенностях комплиментов и реакций на них в китайской лингвокультуре продемонстрирована национально-культурная специфика, которая находит отражение в русских комплиментах и обусловлена низкоконтекстным характером русской культуры.

Выводы диссертанта имеют безусловную **теоретическую значимость**: доказаны положения, вносящие вклад в разработку проблем семантико-прагматического и лингвокультурологического описания речевого жанра «комплимент»; применительно к проблематике диссертации эффективно использован комплекс существующих методов исследования: статистический метод, метод семантико-прагматического анализа, метод интроспекции, методы корпусной лингвистики.

Практическая ценность полученных Жэнь Жань результатов подтверждается тем, что определены перспективы применения материалов и результатов исследования в преподавании теоретических и практических курсов прагматики, межкультурной коммуникации, лингвокультурологии, корпусной лингвистики, русского языка как иностранного, адресованного китайской аудитории.

Достоверность полученных результатов обеспечивается обширностью и репрезентативностью эмпирической базы исследования: анализу подверглось 4339 комплиментарных высказываний, извлеченных из материалов Национального корпуса русского языка; использованием современных методик сбора эмпирического материала, представительными массивами данных.

Привлечение репрезентативного научного материала позволило Жэнь Жань убедительно аргументировать выдвинутую **гипотезу** о том, что рассмотрение русских комплиментов и ответных реплик в семантико-прагматическом аспекте открывает возможности не только для определения степени успешности коммуникации в целом, но и для выявления специфики коммуникативного взаимодействия в русской лингвокультуре с позиции носителя китайского языка.

Личный вклад Жэнь Жань состоит в непосредственном участии диссертанта в получении исходных лингвистических данных, их обработке и интерпретации, разработке основных идей, обосновании выводов, определяющей роли автора в апробации результатов исследования на международных научных конференциях и подготовке публикаций по теме диссертации.

Структура диссертации. Диссертация включает введение, четыре главы, заключение, список литературы и 6 Приложений, содержащих собранную соискателем на основе материалов НКРЯ коллекцию контекстов с русскими комплиментами и реакциями на них; а также графики и таблицы, отражающие результаты анализа 1) исследовательского процесса по комплименту, 2) высокоцитируемых работ, 3) тем и ключевых слов статей на основе ресурса WOS, 4) текущего состояния изучения комплимента в зарубежных исследованиях и изучения реакций на комплименты.

Такая структура представляется логичной и внутренне непротиворечивой в аспекте поэтапного решения основных задач исследования.

Каждая глава диссертационного исследования имеет четкую композицию, завершается выводами, которые обеспечивают взаимосвязь поисковых шагов и адекватное восприятие научного изложения, убедительно подтверждают **доказанность положений, вынесенных на защиту.**

Обоснованность и достоверность научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации, обеспечиваются солидной теоретической базой, проработкой результатов теоретических исследований российских и зарубежных ученых, анализом обширного репрезентативного языкового материала, извлеченного из Национального корпуса русского языка, и соответствием использованных методов природе исследуемых языковых явлений: статистического метода применявшегося при выделении основных исследовательских направлений в изучении русского комплимента; методов корпусной лингвистики, благодаря которым был отобран и обработан корпус

текстов, содержащих комплименты; метода семантико-прагматического анализа языковых единиц, позволившего дать комплексное описание речевого жанра комплимент и реакций на него; метода интроспекции для интерпретации русских комплиментов с позиции носителя китайского языка.

Отметим важность и ценность имеющегося в работе инфографического сопровождения в виде 40 таблиц, графиков, диаграмм, наглядно представляющих количественные и качественные данные о семантических и прагматических особенностях жанра комплимент и реакциях на него и позволяющих сделать более обоснованными и достоверными выдвигаемые автором положения.

В целом можно сказать, что перед нами очень интересное, глубокое исследование, вводящее в филологический оборот новые для лингвистики факты. Проведенный Жэнь Жань комплексный анализ русских комплиментов и ответных реакций на них отвечает на вопрос о специфике семантических и прагматических характеристик этого речевого жанра и его лингвокультурологических особенностях.

Вместе с тем представляется возможным сделать некоторые замечания и задать следующие вопросы по рецензируемой диссертации:

1. На с. 14 автор определяет комплимент как речевой акт вежливости, похвалу и одобрение от говорящего в адрес слушающего. Однако во второй главе, рассматривая трактовку речевых жанров «комплимент» и «похвала» в работах современных исследователей, автор признает необходимость дифференциации этих понятий и формулирует такое определение: «В нашей работе мы рассматриваем как комплимент общение двух взрослых людей ... при помощи клишированных форм одобрения <...> Там, где клишированных форм нет <...> мы определяем это как похвалу, хотя допускаем, что это можно определить и как скрытый комплимент» (с. 44). В связи с этим хотелось бы уточнить, является ли наличие/отсутствие клишированных форм одобрения единственным и надежным способом разграничения речевых жанров «комплимент» и «похвала»?

2. С нашей точки зрения, требуют разъяснений и дополнительной интерпретации некоторые авторские квалификации иллюстративного материала.

Так, на с. 61 при рассмотрении такой реакции на комплимент, как «преувеличение», приводится следующий пример:

Помолчали. Покурили. Посмотрели друг на друга. – Вы мужественный человек, господин Гарднер, – похвалил карлик. – Я, кроме того, еще и справедливый человек, – напомнил Гарднер. И тут карлик уже ничего не ответил...

Представляется, что в данном случае реакцию на комплимент можно квалифицировать как дополнение, уточнение, самоаттестацию героя, но не как преувеличение, то есть представление названного качества большим, чем есть в действительности.

На с. 63, по нашему мнению, не убедителен пример такой реакции, как молчаливое согласие:

– Как вы прекрасно говорите, Евгений Нилыч! – Пожалуйте ручку!.. Хе-хе! – Но нет, вы меня с собой не сравнивайте!

Не мог бы диссертант назвать сигналы молчаливого согласия, эксплицированные в данном примере?

Аналогичный вопрос вызывает иллюстративный материал к такой реакции на комплимент, как невербальное избегание (с. 65).

3. Считаем, что важное значение для комплексного описания исследуемого речевого жанра имеет предлагаемый Жэнь Жань учет не только вербальных, но и невербальных реакций на комплимент. В связи с этим возникает вопрос: встречались ли в анализируемом материале случаи одновременного проявления вербальных и невербальных реакций? И можно ли рассматривать как сочетание вербальных и невербальных сигналов реакции на комплимент в следующем примере, который в работе интерпретируется как иллюстрация реакции «игнорирование»:

– *Костя, – сказала Нонна, – вы выглядите просто замечательно. У вас потрясающе джентельменский вид. Он покраснел и сказал: – Думаю, вот так будет хорошо...*

4. Среди замечаний отметим некоторые технические недочеты на страницах 20, 30, 33, 35, 43, 49, 54, 56, 105-107, 122 и др.

Высказанные замечания не касаются основ рецензируемой работы, не ставят под сомнение ее научную состоятельность и не влияют на ее общую положительную оценку.

Актуальность, теоретическая и практическая значимость, новизна и высокий уровень научной реализации представленной к защите работы, большой фактический материал, глубина его исследования, предлагаемый автором подход к анализу языковых явлений и новое решение актуальной для современной лингвистики проблемы определения семантико-прагматической и национально-культурной специфики речевого жанра «комплимент» дают все основания утверждать, что рецензируемая диссертация представляет собой научно-квалификационную работу, в которой содержится решение задачи, имеющей существенное значение для филологии.

Представленное Жэнь Жань диссертационное исследование **соответствует паспорту научной специальности 5.9.5. «Русский язык. Языки народов России»**, в частности п. 8 «Методы исследования языковых единиц и категорий» и п. 9 «Национально-культурная специфика вербального и невербального поведения народов Российской Федерации».

Основные положения работы отражены в 5 публикациях, 5 из которых опубликованы в изданиях, включенных в перечень ВАК РФ.

Автореферат и публикации автора полностью отражают содержание и структуру диссертации.

Диссертационная работа «Комплименты в русской лингвокультуре с позиции носителя китайского языка» соответствует требованиям п.п. 9–14 действующего «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 № 842, а ее автор, Жэнь Жань, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Официальный оппонент:

доктор филологических наук, специальность 10.02.01 – Русский язык,
профессор,

профессор кафедры русского языка историко-филологического факультета
института филологии и истории

Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования «Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

125047, ЦФО, Москва, Миусская площадь, д.6

+7 (495) 250-61-18; +7 (495) 250-68-68

rsuh@rsuh.ru

<https://www.rsuh.ru/>

Прохватилова Ольга Александровна

28.11.2022

Подпись О.А. Прохвятиловой удостоверяю.

Проректор по учебной работе

П.П. Шкаренков



С основными трудами Прохвятиловой О.А. можно ознакомиться на сайте:
<https://www.rsuh.ru/>

Сведения об официальном оппоненте

**по диссертации Жэнь Жань «Комплименты в русской лингвокультуре с позиции носителя китайского языка» по специальности
5.9.5 – Русский язык. Языки народов России на соискание ученой степени кандидата филологических наук**

Фамилия, Имя, Отчество	Прохватилова Ольга Александровна
Гражданство	Российская Федерация
Ученая степень (с указанием шифра специальности научных работников, по которой защищена диссертация)	доктор филологических наук
Ученое звание	профессор
<i>Место работы</i>	
Почтовый индекс, адрес, телефон, веб-сайт, электронный адрес организации	125047 Миусская площадь, 6, стр. 1, Москва Тел. +7 (495) 250-61-18 http://www.rsuh.ru
Полное наименование организации в соответствии с уставом	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный гуманитарный университет»
Наименование подразделения	кафедра русского языка Института филологии и истории
Должность	профессор
<i>Публикации по специальности и тематике диссертации (7-15 публикаций за последние пять лет, в том числе обязательно указание публикаций за последние три года):</i>	
1. Прохватилова, О. А. Внутренняя диалогичность современного научно-популярного текста / О. А. Прохватилова // Основные вопросы лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации : сборник научных трудов по филологии XVI Международной научно-практической конференции, Астрахань, 15 апреля 2022 года. – Астрахань: Астраханский государственный университет, 2022. – С. 147-156. https://www.elibrary.ru/item.asp?id=48644368 2. Прохватилова, О. А. К вопросу о реализации категории диалогичности в современном медиатексте / О. А. Прохватилова // Журналистика в 2021	

- году: творчество, профессия, индустрия, Москва, 03–05 февраля 2022 года. – Москва: Факультет журналистики Федерального государственного образовательного учреждения высшего образования "Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова", 2022. – С. 536-537. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=48793828>
3. Прохватилова, О. А. Виды и функции диалогичности научно-популярного текста / О. А. Прохватилова // Международный научно-исследовательский журнал. – 2021. – № 11-4(113). – С. 177-180. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=47247664>
4. Прохватилова, О. А. Современный научно-популярный текст в аспекте диалогичности / О. А. Прохватилова // Филология в XXI веке. – 2021. – № 1(7). – С. 40-47. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=47416032>
5. Прохватилова, О. А. Курс фонетической коррекции речи для китайцев: каким он должен быть? (из опыта работы в Совместном университете МГУ-ППИ) / О. А. Прохватилова // Русский язык за рубежом. – 2021. – № 6(289). – С. 63-67. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=47599712>
6. Прохватилова, О. А. Внутренняя диалогичность современной медиаречи / О. А. Прохватилова // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. – 2020. – Т. 19. – № 2. – С. 150-158. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=43062092>
7. Прохватилова, О. А. О специфике внутренней диалогичности современной медиаречи / О. А. Прохватилова // Журналистика в 2019 году: творчество, профессия, индустрия : сборник материалов международной научно-практической конференции, Москва, 06–08 февраля 2020 года. – Москва: Факультет журналистики Федерального государственного образовательного учреждения высшего образования "Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова", 2020. – С. 446-447. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=46699869>
8. Прохватилова, О. А. К вопросу о видах коммуникации в религиозной сфере общения / О. А. Прохватилова // Хрестоматия теолингвистики : сборник статей / ООО "Мастер Студия"; Instytut Slawistyki Uniwersytetu Opolskiego (Polska); ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России. – Ульяновск : ООО "Мастер Студия", 2019. – С. 295-308. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=37039746>
9. Прохватилова, О. А. О способах и приемах создания диалогичности современных медиатекстов / О. А. Прохватилова // Филология в XXI веке. – 2019. – № S1. – С. 237-242. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=39555640>
10. Прохватилова, О. А. Интонационно-звуковые средства православной миссионерской проповеди начала XXI века / О. А. Прохватилова // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. – 2018. – Т. 17. – № 1. – С. 29-36. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=34865774>

11. Прохвятилова, О. А. Лексические и синтаксические особенности православной миссионерской проповеди начала XXI века / О. А. Прохвятилова // Взаимодействие лексики и грамматики : Тезисы докладов международной конференции Двенадцатые Шмелевские чтения, Москва, 24–26 февраля 2018 года. – Москва: Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, 2018. – С. 67-68.

<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=35027423>

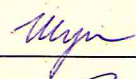
12. Прохвятилова, О. А. Средства и функции внешней диалогичности современной радиоречи / О. А. Прохвятилова // Журналистика в 2017 году: творчество, профессия, индустрия : Материалы международной научно-практической конференции, Москва, 05–07 февраля 2018 года. – Москва: МедиаМир, Факультет журналистики Федерального государственного образовательного учреждения высшего образования "Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова", 2018. – С. 174-175.

<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44264362>

Официальный оппонент
Верно

 Прохвятилова О. А.

Ученый секретарь
ФГБОУ ВО «РГГУ»

 Шуников В.Л.

Проректор по научной работе
ФГБОУ ВО «РГГУ»

 Павленко О.В.

Дата 12.10.2022 г.

